



# Schlaubetal - Teller 2014

Köstliches aus der Region

Lebensqualität für Mensch und Natur

Naturpark Schlaubetal



Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz

Nationale Naturlandschaften



Der Schlaubetal-Teller ist eine gemeinsame Aktion des Naturparks Schlaubetal und der umliegenden Tourismusinformationen:

**Schlaubetal-Information im Haus des Gastes**  
Kietz 7  
15299 Müllrose  
Tel.: 033 606 / 772 90  
Fax: 033 606 / 772 925  
schlaubetalinfo@t-online.de  
www.schlaubetal-tourismus.de

**Tourismusverein Friedland und Umgebung e. V.**  
Pestalozzistraße 3  
15848 Friedland  
Tel.: 033 676 / 459 78  
tourismus@friedland-nl.de  
www.friedland-nl.de

**Märkische Tourismuszentrale Beeskow e. V.**  
Berliner Straße 30, 15848 Beeskow  
Tel.: 033 66 / 422 11  
Fax: 033 66 / 422 97  
tourismus@spreeregion.de  
www.spreeregion.de

**Tourismus-Information Neuzelle**  
Stiftsplatz 7  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 652 / 61 02  
Fax: 033 652 / 80 77  
tourismus@neuzelle.de  
www.neuzelle.de

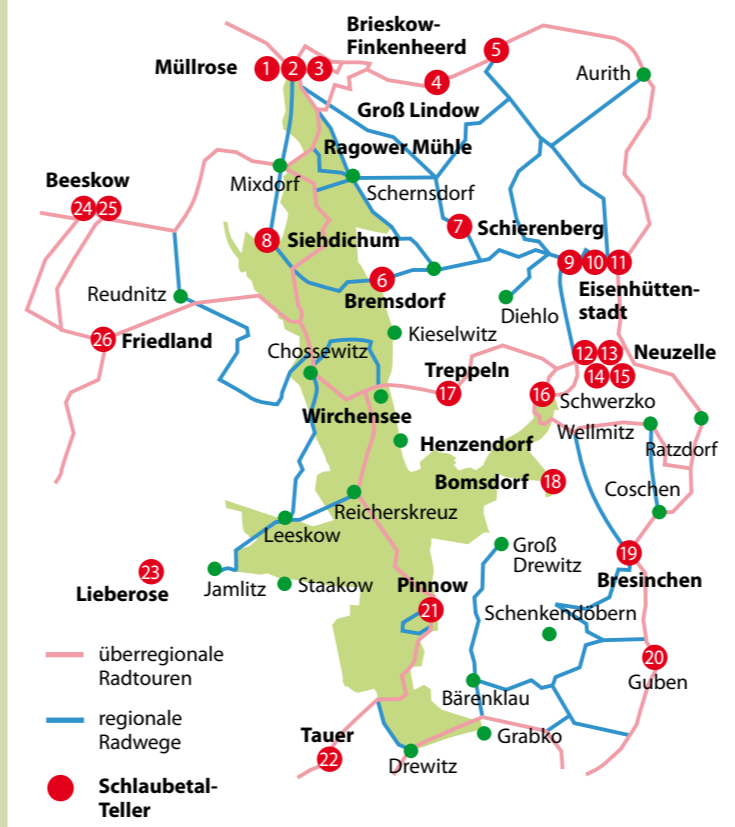
**Tourismusverein Oder-Region Eisenhüttenstadt e. V.**  
Lindenallee 25  
15890 Eisenhüttenstadt  
Tel.: 033 64 / 413 690  
Fax: 033 64 / 771 783  
tor-eisenhuettenstadt@t-online.de  
www.tor-eisenhuettenstadt.de

**Marketing und Tourismus Guben e. V.**  
Frankfurter Straße 21  
03172 Guben  
Tel.: 035 61 / 38 67, Fax: 39 10  
ti-guben@t-online.de  
www.touristinformation-guben.de

**Förderverein Schlaubemündung-Odertal e.V. (FSO)**  
Karl-Marx-Straße 28  
15295 Brieskow-Finkenheerd  
(033609) 728811  
info@schlaubemuendung-odertal.de  
www.schlaubemuendung-odertal.de

Herausgeber: Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg  
Redaktion: Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, Naturpark Schlaubetal, Wirchensee, 15898 Neuzelle OT Treppeln  
Tel.: 033 673 / 422  
Fax: 033 673 / 550 51  
www.grossschutzgebiete.brandenburg.de  
np-schlaubetal@lugv.brandenburg.de  
Foto: W. Scheler,  
© Marco Mayer - Fotolia  
Gestaltung: Goscha Nowak, Berlin  
Druck: Landesvermessung und Geobasisinformation Brandenburg  
Stand: Dezember 2014

## Naturpark Schlaubetal



Unsere Schlaubetal-Teller bereiten wir frisch aus Produkten unserer regionalen Lieferanten zu:

- Agrargenossenschaft Neuzelle
- Klosterbrauerei Neuzelle
- Klosterbrennerei Neuzelle
- Fleischerei Baum Neuzelle
- Landfleischerei Wellmitz
- Biohof Groß Muckrow
- Agrargenossenschaft Kieselwitz
- Fleischerei Haase Friedland
- Agrargenossenschaft Ranzig
- Markendorfer Obst- und Gemüsehändler
- Fischereibetrieb Schneider Brieskow-Finkenheerd
- Schlaubefisch eG
- Storkower Fischgenossenschaft e.G.
- Peitzer Edelfisch
- Spargelhof Dürrenhofe
- Gemüsebäuerin B. Naschke Guben
- Mosterei Jank Burg / Spreewald
- Bauern AG Neißetal Grieben
- DEHOGA Bauer sucht Koch Koch sucht Bauer
- Gemüsebauer Mich, Klein Radden
- Gottfried Becker, Burg
- Märkischer Imbiss & Fleischereibedarf

**17 Gasthof Köhler**  
Treppelner Straße 15  
15898 Neuzelle  
OT Treppeln  
Tel.: 033 656 / 235  
[www.gasthof-koehler.de](http://www.gasthof-koehler.de)  
Mo – Mi, Fr 17.00 – 22.00 Uhr  
Sa – So 11.00 – 13.00 Uhr  
und 17.00 – 22.00 Uhr  
Do Ruhetag

*Rostbrätl mit Bratkartoffeln und kleinem Salatteller, dazu 0,3l Neuzeller Pils oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Wanderung zum Kobbeler Stein oder Findlingspark bei Henzendorf mit Besuch der Reicherskreuzer Heide, Wanderung auf dem Naturlehrpfad um den Wirchensee und entlang der Schlaube durch den Buchenwald

**18 Bomsdorfer Schlossgaststätte**  
Parkweg 4  
15898 Neuzelle  
OT Bomsdorf  
Tel.: 033 657 | 369 036  
[www.bomsdorferschlossgaststaette.de](http://www.bomsdorferschlossgaststaette.de)  
Die Gaststätte bietet auch glutenfreie Küche an  
April – September täglich ab 11.30 Uhr  
Oktober – März Do Ruhetag

*Rinderpökelszunge, saisonales Gemüse, Kartoffeln, Meerrettichsoße, dazu 0,3 l Bier oder alkoholfreies Getränk aus der Neuzeller Klosterbrauerei*

**TIPP:** Spaziergang durch die malerische Parkanlage Bomsdorf

**19 Bergschänke und Berghotel Bresinchen**  
Neuzeller Straße 10  
03172 Guben  
OT Bresinchen  
Tel. 035 61 | 685 130  
[www.info@berghotel-guben.de](http://www.info@berghotel-guben.de)  
Oktober – April  
Mo 17.00 – 21.00 Uhr  
Di – Fr 11.00 – 14.30 und 17.00-21.00  
Mai – September  
Mo – Fr 11.00 – 21.00 Uhr  
Ganzjährig Sa und So 11.00 – 21.00 Uhr

*Rinderroulade „Hausfrauenart“, mit knackiger Gewürzgurke, Senf und Zwiebeln gefüllt und anschließend sorgfältig von Hand gewickelt, mit Kartoffeln und Rotkohl, dazu 0,5l alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Im Sommer Bademöglichkeit am Strand der Kiesgrube

**20 Cafe-Restaurant-Bar Merino**  
Fabrik e.V.  
Mittelstraße 18  
03172 Guben  
In der Fabrik wurden „Merino-Wollhüte“ produziert  
Mi – Fr ab 16.00 Uhr  
Sa ab 14.00, So ab 11.00 Uhr  
Mo und Di Ruhetag

*Kaninchenbraten mit Apfel-Speckkraut und Salzkartoffeln, dazu ein Schoppen Gubener Apfelwein oder ein alkoholfreies Getränk*

**21 Hotel und Restaurant Karpfenschänke**  
Am Pinnower See 3  
03172 Schenkendöbern  
OT Pinnow  
Tel. 035 691 | 61 00  
[www.karpfenschaenke.de](http://www.karpfenschaenke.de)  
Eine Vielzahl von Veranstaltungen und Überraschungen im 50. Firmenjubiläum  
15. April – 15. Oktober täglich 11.00 – 20.00 Uhr  
Nebensaison Do – So sowie Feiertags 11 – 19.00 Uhr

*Karpfen Müllerin Art oder blau mit Kräuter-Meerrettichsauce, Salzkartoffeln und eine kleine Salatschale, dazu 0,2 l Gubener Apfelwein oder Bad Liebenwerdaer Mineralwasser*

**TIPP:** Rundwanderweg um den Pinnower See. Heideblüte in der Reicherskreuzer Heide. Wanderlehrpfad Tauersee Eichen

**22 Christinenhof und Spa Sport- und Tagungshotel**  
Hauptstraße 39  
03185 Tauer  
Tel. 035 601 / 897 20  
[www.christinenhof.net](http://www.christinenhof.net)  
Täglich ab 11.30

*Ein täglich wechselndes Gericht der Jahreszeit entsprechend, incl. Vor- oder Nachspeise, dazu ein Bier, Tafelwein oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Naturlehrpfad am Groß- und Kleinsee. Vogelbeobachtungen an den Peitzer Teichen

**23 Zur Darre**  
Schlosshof 3a  
15868 Lieberose  
Tel. 033 671 / 327 052  
[www.darre-lieberose.de](http://www.darre-lieberose.de)  
Täglich 11.30 – 22.00 Uhr

*Zander auf Schmorgurken Lieberoser Art mit Kartoffeln, dazu Potsdamer/Radler 0,4l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Besichtigung des Museums im historischen Gebäude

**24 Gasthaus Spreebrücke**  
Uferstraße 18  
15848 Beeskow  
Tel. 033 66 / 214 18  
April – September täglich ab 11.30 Uhr  
Oktober – März  
Di – So ab 11.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

*Knusperzander auf Dillsauce an Marktgemüse mit Salzkartoffeln, dazu ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Historischer Stadtkern und Burg Beeskow sind immer einen Besuch wert

**25 Restaurant und Café Kirchenklause**  
Kirchgasse 11  
15848 Beeskow  
Tel. 033 66 / 233 34  
[www.kirchenklause-beeskow.de](http://www.kirchenklause-beeskow.de)  
Täglich ab 11.30 Uhr

*Bauernomelett mit Kartoffeln, Speck, Zwiebeln, Spreewaldgurke und ein kleiner Salatteller, dazu 0,3 l Schwarzbier oder Himbeerbrause*

**TIPP:** Historischer Stadtkern und Burg Beeskow sind immer einen Besuch wert

**26 Burg-Schänke**  
Pestalozzistraße 3  
15848 Friedland  
Tel. 033676- 167570  
[www.burgschaenke-friedland.de](http://www.burgschaenke-friedland.de)  
Ostern – September  
Mi – So und Feiertage  
12.00 – 22.00 Uhr  
Mo – Di Ruhetag

*Forelle aus heimischem Gewässern im Bacoomantel gebacken mit Bratkartoffeln, frischer Salat der Saison, dazu 0,5l Schlaubetal Landbier oder ein Alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Besichtigung der Burg Friedland

# Herzlich willkommen!



**Wir hoffen, dass Sie Geschmack finden:** an unserem Naturpark Schlaubetal mit seiner unverwechselbaren Landschaft rund um das schönste Bachtal Brandenburgs, den abwechslungsreichen Wäldern, den lila blühenden Heidelandschaften, sowie den vielen fischreichen Seen und Teichen. Und an unserer regional typischen Küche: 26 Gastwirte aus dem Naturpark und seiner Umgebung

servieren den „Schlaubetal-Teller“ mit Gutem aus der Region zu einem fairen Preis. Der „Schlaubetal-Teller“ verwirklicht zum 13ten Mal, was zu den wichtigsten Zielen unseres Naturparks zählt: nachhaltiges Wirtschaften fördern und einen naturverträglichen Tourismus stärken.

**Gericht incl. Getränk: 12,– EUR**

Damit regionale Produkte groß heraus kommen, stellen wir Ihnen hier die Angebote im Überblick vor. Tipps zu Ausflugszielen und Naturerlebnissen geben Ihnen Anregungen zu individuellen Unternehmungen vor oder nach einem Besuch in einem der an der Aktion teilnehmenden Gasthäuser.



Viele unserer Partner sind inzwischen zertifiziert, was sie an den Logos Bett-und-Bike, Brandenburger Gastlichkeit und Servicequalität Deutschland erkennen

können. Alle aufgeführten Gastwirtschaften sind über das gut ausgebaute Rad- und Wanderwegenetz erreichbar. Eine kleine Übersichtskarte erleichtert die Orientierung. Wir empfehlen die Rad- und Wanderkarte des Naturparks, die Sie in allen Touristeninformationen erhalten können.

Schauen Sie einfach mal rein: Wandernd oder per Rad in den Naturpark und zur Stärkung auch in unsere Kochtöpfe! Viele weitere Informationen über die Angebote des Naturparks wie spannende Führungen mit der Naturwacht, Heideexkursionen und Spezielles für Familien finden Sie im jährlich erscheinenden Naturpark-Kalender und in der Broschüre „Lust auf NaTour“.

**Ihre Naturparkverwaltung**

**1 Am Kanal**  
Frankfurter Straße 70  
15299 Müllrose  
Tel.: 033 606 / 701 00  
[www.amkanal.de](http://www.amkanal.de)  
Direkt am Oder-Spree-Kanal, mit Bier- und Wintergarten  
März – Oktober  
Mo – So 11.00 – 22.00 Uhr  
November – Februar  
Mo – So 12.00 – 20.00 Uhr

*Saisonabhängiges Gericht mit kleinem Salatteller, dazu ein Neuzeller Schwarzbier 0,5 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Kanutour auf dem Oder-Spree-Kanal und auf dem Katharinengraben, Heimatmuseum und Remise mit historischen Kutschen, Kaiserliche Mühltour, Oder-Spree-Tour, Mönchstour

**2 Gasthaus Zur Linde am Markt**  
Markt 1  
15299 Müllrose  
Tel.: 033 606 / 713 58  
[www.zurlinde-muellrose.de](http://www.zurlinde-muellrose.de)  
Einfach gut Essen im Zentrum von Müllrose  
Mi – Mo 11.30 – 22.00 Uhr  
Di. Ruhetag

*„Müllroser Biersteak“ in Frankfurter Pils, mariniertes Schweinerückensteak mit frischem Salat und Röstkartoffeln, dazu ein Frankfurter Pilsner 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk 0,2 l*

**TIPP:** Besichtigung des Museums

**3 Haus Katharinensee**  
Bahnhofstraße 56  
15299 Müllrose  
Tel.: 033 606 / 855 30  
[www.haus-katharinensee.de](http://www.haus-katharinensee.de)  
Pension, Restaurant und Tagungshaus direkt am Katharinensee  
Täglich ab 11.00 Uhr

*Gebratenes Zanderfilet an Apfel-Lauchgemüse, Leinölstampf, dazu 0,3 l Radler, Potsdamer oder ein alkoholfreies Getränk*

**4 Die Preussenstuben**  
Ernst-Thälmann-Straße 4  
15295 Groß Lindow  
Tel.: 033 609 / 386 00  
[www.diepreussenstuben.de](http://www.diepreussenstuben.de)  
Vis-a-vis Friedrich-Wilhelm-Kanal  
Di – Fr ab 16.30  
Sa – So ab 11.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

*„Schnitzel à la Friedrich der Große (Alter Fritz)“: vom Schweinelachs, mit einer gewürzten Kartoffelkruste paniert, dazu saisonale Salatbeilagen und Kartoffenspalten und ein Bier vom Fass 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Erlebnisgastronomie im Haus rund um Preußen und Groß Lindow mit Besuch der Neugotischen Kirche und der Heimatstube, Führungen „Auf den Spuren alter Traditionen“

**5 Gasthaus Fischer Schneider**  
Lindenstraße 20-21  
15295 Brieskow-Finkenheerd  
Tel.: 033 609 / 360 13  
[www.fischer-schneider.de](http://www.fischer-schneider.de)  
[www.ferienzimmer-am-fischerhof.de](http://www.ferienzimmer-am-fischerhof.de)  
Direkt an der alten Schlaubemündung. Das Fischereihandwerk wird in der 5. Generation betrieben.  
Mai – September  
Di – Mi 11.00 – 18.00 Uhr  
Do – So 11.00 – 20.00 Uhr  
Oktober – April  
Di – So 11.00 – 15.00 Uhr

*„Rotaugen“ oder „Sahnestück vom Brassan“ (nach Fang) kross gebraten mit Bratkartoffeln und Kräuterbutter, dazu ein Frankfurter Pilsner oder ein alkoholfreies Getränk. Vorab reichen wir unsere Brieskower Flussfischsuppe*

**TIPP:** Floßfahrten von der Schlaubemündung an die Oder, Wanderungen zur Steilen Wand (3 km), Ruderbootverleih

**6 Gaststätte Zur Linde**  
Lindenstraße 27  
15890 Schlaubetal  
OT Bremsdorf  
Tel.: 033 654 / 48 02  
Mit Kegelbahn und Pension, Saal bis 120 Personen, Büfett im und außer Haus  
Di – Fr 12.00 – 14.00 Uhr und 17.00 – 21.00 Uhr  
Sa – So 12.00 – 21.00 Uhr  
Mo Ruhetag

*Forelle „Müllerin Art“ mit Kräuterbutter und Salzkartoffeln, dazu ein Neuzeller Schwarzer Abt 0,5 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Geomorphologischer Lehrpfad am Planfließ, Wanderungen entlang der Schlaube

**7 Gasthof Schierenberg**  
Försterei Schierenberg 1  
15890 Schlaubetal  
OT Fünfeichen  
Tel.: 033 654 / 207  
[www.gasthof-schierenberg.de](http://www.gasthof-schierenberg.de)  
Der Gasthof verzaubert im modernen Landhausstil.  
Mo – Sa ab 11.00 Uhr  
So 11.00 – 17.00 Uhr

*Forelle im Ganzen gebraten, mit Mandelbutter und Schmelzkartoffeln, dazu ein Potsdamer Bier mit „Neuzeller roter Brause“ oder ein alkoholfreies Getränk 0,3 l*

**TIPP:** Wanderung auf dem Eisvogelpfad zum Mühlenfließ

**8 Gasthof Forsthaus Siedichum**  
Siedichum 1  
15890 Siedichum  
OT Schernsdorf  
Tel.: 033 655 / 210  
[www.forsthaus-siedichum1.de](http://www.forsthaus-siedichum1.de)  
Im Herzen des Schlaubetals  
März – Oktober  
täglich ab 11.30 Uhr,  
November – Februar  
Sa & So ab 11.30 Uhr

*Wildgoulasch mit Spätzle, dazu ein Potsdamer 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** idealer Ausgangspunkt für Wanderungen, Spaziergänge und Fahrradtouren, Rundwanderung um den Hammersee.

**9 Restaurant Rose**  
Saarlouiser Straße 41-43  
15890 Eisenhüttenstadt  
Tel.: 033 64 / 435 25  
Mo – So 11.00 – 14.00  
und ab 17.00 Uhr  
alle 14 Tage „Sonntagsbrunch“

*Appetithäppchen, hausgemachte Rinderroulade, Apfelrotkohl und Klöße „halb und halb“, dazu 0,3 Neuzeller Schwarzer Abt oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Lage im sanierten Flächendenkmal

**10 Deutsches Haus- Restaurant Bollwerk**  
Lindenplatz 1  
15890 Eisenhüttenstadt  
Tel.: 033 64 / 740 264  
[www.bollwerk4.de](http://www.bollwerk4.de)  
Di – Sa, Feiertag 11.30 – 14.00  
und 17.00 bis 22.00 Uhr  
Sonntags 11.30 – 16.30 Uhr  
Montags Ruhetag

*Bolognese vom Neuzeller Wildschwein, dazu 0,2 l Zweigelt oder ein Glas 0,3 l Schwarzbier aus der Lausitz oder ein Glas Neuzeller Himmelfort oder Oppacher Mineralwasser*

**TIPP:** Spaziergang an der Oder

**11 Restaurant Aktivist**  
Karl-Marx-Straße 45  
15890 Eisenhüttenstadt  
Tel.: 033 64 / 28 00 788  
[henryk411@yahoo.de](mailto:henryk411@yahoo.de)  
Traditionelle Gaststätte in historischem Ambiente, es kocht der Chef persönlich  
Wochentags Mittagstisch 11.00 – 14.00 Uhr  
Abends ab 18.00 Uhr  
sowie Sa und So à la Carte

*Schlaubetal-Teller „Saisional“: ein jahreszeitlich wechselndes Gericht mit Beilage incl. Vor- oder Nachspeise, dazu 0,3 l Bier oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Besichtigung des Flächendenkmals Eisenhüttenstadt und des Dokumentationszentrums der DDR-Alltagskultur

**12 Klosterklausur Neuzelle**  
Brauhausplatz 4  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 652 / 390  
[www.klosterklausur.de](http://www.klosterklausur.de)  
April – Oktober  
täglich ab 11.00 Uhr  
November – März  
Di – So ab 12.00 Uhr  
Mo Ruhetag

*Neuzeller Kartoffelsuppe in der Terrine mit Neuzeller Knacki (Rinds-Schweine-Wiener) und Schwarzer (geräucherte Fleisch-Leberblutwurst), dazu Treberbrot der Klosterbrauerei, Bier vom Fass 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Kochkurse direkt vor der Klosteranlage, Blick auf das „Barockwunder“-Brandenburgs, das Kloster Neuzelle

**13 Historisches Landhaus Hotel Prinz Albrecht**  
Frankfurter Straße 34  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 652 / 813 22  
[www.hotel-prinz-albrecht.de](http://www.hotel-prinz-albrecht.de)  
Täglich 11.30 – 22.00 Uhr

*Gebratenes Schweinerückensteak in „Neuzeller Schwarzem Abt“, mariniert mit Zwiebeln und Bratkartoffeln, dazu Neuzeller Schwarzbier 0,3 l oder Neuzeller Himmelfort 0,3 l*

**TIPP:** Blick auf die Klosteranlage und Klosterbrauerei

**14 Wellness-Landhotel Kummerower Hof**  
Kummroer Straße 41  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 652 / 81 10  
[www.bierbad.de](http://www.bierbad.de)  
Mo – Do ab 15.00 Uhr  
Fr – So ab 12 Uhr warme Küche, täglich ab 12 Uhr hausgebackener Kuchen

*„Schäufele“ – geseelte und gebackene Schweineschulter mit Petersilienkartoffeln, Spreewälder Sauerkraut zu Schwarzbier-Soße, dazu Bibulibusbrot mit hausgemachtem Schmalz und ein Neuzeller Bibulibus (naturtrübes Pils) 0,3 l oder ein alkoholfreies Getränk*

**TIPP:** Bierbad – Das Original! Wanderung durch das nahe Dorchtal zur Schwerzkower Mühle

**15 Le Couvent & La Distillerie im Klosterhotel Neuzelle**  
Bahnhofstraße 18  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 652 / 823 991  
[www.hotel-neuzelle.de](http://www.hotel-neuzelle.de)  
Saisonale Geschmackserlebnisse gepaart mit französischer Küche in barockem Ambiente  
Täglich ab 8.00 Uhr  
warme Küche ab 11.00 Uhr

*In Absinth marinierter Schweinebraten an Bohnenbündchen und gebackenen Kartoffelspalten, dazu ein Neuzeller Pils 0,3 l oder eine Neuzeller Himmelfort 0,2 l*

**TIPP:** Durch die offen gestaltete Küche können Sie unseren Köchen beim Zubereiten der Speisen über die Schulter schauen. Erlebnisgastronomie mit Schaubrennerei.

**16 Schwerzkoer Mühle**  
Schwerzkoer Straße 41  
15898 Neuzelle  
Tel.: 033 655 / 598 66  
[www.schwerzkoer-muehle.de](http://www.schwerzkoer-muehle.de)  
Im Mühlenladen ofenfrisches Mühlenbrot, Hausschlachtewurst und regionale Produkte  
Sa – So und Feiertag ab 11.00 Uhr oder nach Vereinbarung

*Schlaubetaler Räucherforelle mit ofenfrischem Mühlenbrot, Spreewaldgurke und Butter, dazu ein Neuzeller Schwarzer Abt (0,5 l)*

**TIPP:** Mühlenführungen mit Schausägen am historischen Sägegatter, Wanderungen im malerischen Dorchtal